

CONDITIONS GENERALES

TARIF DES COURS -

1. Les droits d'écologie doivent être réglés normalement avant le début des cours.
2. Les versements échelonnés ne sont pas acceptés.
3. Les droits d'écologie ne comprennent pas le prix du manuel. Les achats de manuels ne peuvent être remboursés, sauf en cas de livre défectueux.
4. Les droits d'écologie incluent une adhésion gratuite à la médiathèque de l'Institut français du Laos pour la durée du cours.
5. Sauf cas spécifique, les cours sont limités à 16 étudiants par classe. Seul le paiement intégral des droits d'inscription génère la réservation d'une place dans un groupe.

POLITIQUE DES COURS

6. Un test de placement gratuit est procuré par l'IFL, aux heures fixées, afin de décider quel est le cours le plus adapté. L'IFL se réserve le droit de refuser une inscription à un cours dont il ne juge pas le niveau approprié. Un test de placement payant est également proposé hors des horaires.
7. Si un professeur ne peut pas assurer son cours en raison d'une maladie ou de motifs personnels, l'IFL fera tout son possible pour trouver un remplaçant à l'heure du cours. En cas d'impossibilité, l'IFL se réserve le droit de remplacer le cours un autre jour.
8. Si un cours n'est pas adapté, le transfert vers un autre groupe approprié est possible au cours de la même session.
9. L'IFL se réserve le droit de refuser ou de révoquer une inscription si de fausses informations ont été données par l'apprenant.
10. Les apprenants sont responsables de leurs biens ; l'Institut ne peut être tenu responsable de leur perte ni de dommages causés.
11. Toute plainte ou recommandation peut être envoyée par écrit à la directrice des cours (cours@if-laos.org) et au secrétariat (secretariat@if-laos.org).

DEMANDES DE REMBOURSEMENT

12. Les apprenants sont invités à réfléchir à leur engagement avant de s'inscrire. Les droits d'écologie ne sont remboursables que sur demande écrite, envoyée à accueil@if-laos.org. Les frais liés à l'annulation sont : 25 % du tarif total du cours si la demande écrite est reçue plus de 6 jours avant le début des cours, 50 % si la requête arrive après ce délai.
13. Aucun remboursement total ou partiel ne peut être accordé pour des cours non suivis ou dans le cas où l'apprenant souhaite arrêter en cours de session, sauf cas de force majeure (santé, avec certificat médical, mutation professionnelle...).
14. L'IFL se réserve le droit de supprimer des cours en raison d'un nombre insuffisant d'inscrits. Les droits d'écologie seront alors remboursés en entier. L'IFL peut aussi proposer à l'apprenant un cours alternatif (de groupe ou individuel) qui améliore ses compétences.

ເງື່ອນໄຂການຮຽນຢູ່ທີ່ສະຖາບັນຝຣັ່ງ

ຮຽນເປັນກຸ່ມ

ສະຖາບັນຝຣັ່ງຈັດການຮຽນພາສາໃນຊ່ວງເວລາທີ່ແຕກຕ່າງກັນປະຈຳປີລວມມີ: 5ເທີມເຄິ່ງເລັ່ງລັດ (ກາງເດືອນມັງກອນ, ທ້າຍເດືອນກຸມພາ, ທ້າຍເດືອນເມສາ, ກາງເດືອນກັນຍາ ແລະ ທ້າຍເດືອນຕຸລາ), 3ເທີມທົ່ວໄປ (ເທີມຮຽນວັນເສົາ: ກາງເດືອນມັງກອນ, ທ້າຍເດືອນເມສາ, ແລະ ກາງເດືອນກັນຍາ) ແລະ ເທີມເລັ່ງລັດ (ເດືອນສິງຫາ). ສະຖາບັນຈະເປີດໃຫ້ລົງທະບຽນ 2 ອາທິດ ກ່ອນເຂົ້າຮຽນ, ພວກເຮົາຈັດການທົດສອບວັດລະດັບພາສາ (ພາກເວົ້າ ແລະ ຂຽນ) ສຳລັບຄົນທີ່ເຄີຍຮຽນພາສາມາກ່ອນແລ້ວ.

ເງື່ອນໄຂທົ່ວໄປ

ການຊຳລະຄ່າຮຽນ

1. ຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າຮຽນກ່ອນເຂົ້າຮຽນທຸກຄັ້ງ.
2. ບໍ່ສາມາດແບ່ງຊຳລະຄ່າຮຽນເປັນຫຼາຍຄັ້ງໄດ້.
3. ຄ່າຮຽນບໍ່ໄດ້ລວມຄ່າປຶ້ມ. ປຶ້ມແບບຮຽນທີ່ຊື້ໄປແລ້ວບໍ່ສາມາດສົ່ງຄືນໄດ້ຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີທີ່ເອກະສານໃນປຶ້ມບໍ່ຄົບ ເຊິ່ງສາມາດເຂົ້າມາສອບຖາມ ຫຼື ແລກປ່ຽນປຶ້ມໃໝ່ໄດ້ສະເພາະກໍລະນີພິເສດເທົ່ານັ້ນ.
4. ງທະບຽນຮຽນພາສາຄັ້ງໜຶ່ງສາມາດເປັນສະມາຊິກຫ້ອງສະໝຸດຝຣັ່ງຕາມໄລຍະເວລາຂອງຫຼັກສູດການຮຽນທີ່ລົງທະບຽນ.
5. ຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີພິເສດທີ່ຫ້ອງຮຽນເຕັມ, ຫ້ອງຮຽນໜຶ່ງຈຳກັດນັກຮຽນບໍ່ເກີນ 16 ຄົນຕໍ່ຫ້ອງ, ສະຖາບັນເຮົາຈະໃຫ້ສິດທິພິເສດສະເພາະແກ່ຜູ້ທີ່ລົງທະບຽນ ແລະ ຊຳລະຄ່າຮຽນກ່ອນລຳດັບທີ 1 ຫາ 16 ມີສິດໃນການຈອງບ່ອນນັ່ງກ່ອນເທົ່ານັ້ນ.

ເງື່ອນໄຂຫຼັກສູດການຮຽນ

6. ສະຖາບັນຈັດການທົດສອບວັດລະດັບພາສາຝຣັ່ງ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ກຳນົດໂມງນັດກ່ອນລ່ວງໜ້າ ກ່ອນທີ່ຈະແນະນຳຫ້ອງຮຽນທີ່ແທດເໝາະກັບລະດັບພາສາຂອງນັກສຶກສາ. ສະຖາບັນຂໍສະຫງວນສິດທີ່ຈະປະຕິເສດການລົງທະບຽນທີ່ບໍ່ແທດເໝາະຕໍ່ລະດັບພາສາຂອງນັກສຶກສາ. ກໍລະນີ ການທົດສອບລະດັບພາສານອກໂມງທີ່ສະຖາບັນກຳນົດ ຈະຕ້ອງໄດ້ເສຍຄ່າທຳນຽມວັດລະດັບພາສາເອງ.
7. ກໍລະນີ ທີ່ອາຈານສອນບໍ່ສະບາຍ ຫຼື ມີເຫດຜົນສ່ວນຕົວເຊິ່ງບໍ່ສາມາດເຂົ້າສອນໄດ້, ສະຖາບັນພວກເຮົາຈະທົດແທນຊົ່ວໂມງໃຫ້ ຫຼື ປ່ຽນໂມງສອນທົດແທນໃຫ້ພາຍຫຼັງ.
8. ຖ້າຫ້ອງຮຽນບໍ່ແທດເໝາະກັບລະດັບພາສາ, ສາມາດພົວພັນພະແນກຕ້ອນຮັບ ເພື່ອຍ້າຍຫ້ອງຮຽນຕາມລະດັບພາສາທີ່ນັກສຶກສາຕ້ອງການໃນເທີມຮຽນນັ້ນ.
9. ສະຖາບັນຂໍສະຫງວນສິດທີ່ຈະປະຕິເສດຕໍ່ຜູ້ລົງທະບຽນທີ່ປອມຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງຜູ້ອື່ນເພື່ອເຂົ້າມາຮຽນທີ່ສະຖາບັນ.
10. ນັກສຶກສາທີ່ເຂົ້າຮຽນຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຊັບສິນຂອງຕົນ, ສະຖາບັນຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຊັບສິນທີ່ເສຍຫາຍເກີດຂຶ້ນ.
11. ສາມາດຮ້ອງທຸກ ຫຼື ສາມາດສົ່ງຄຳຕຳນິຕິຊົມຕ່າງໆ ຫາຜູ້ອຳນວຍການໄດ້ທີ່ (cours@if-laos.org) ແລະ ຫ້ອງເລຂາ (secretariat@if-laos.org).

ຄໍາຮ້ອງຂໍຄືນເງິນຄ່າຮຽນ

12. ນັກສຶກສາທີ່ລົງທະບຽນຕ້ອງໄດ້ອ່ານເງື່ອນໄຂຕ່າງໆໃນການລົງທະບຽນຢ່າງຈະແຈ້ງກ່ອນຈ່າຍເງິນທຸກຄັ້ງ. ຄໍາຮ້ອງຂໍຄືນເງິນຄ່າຮຽນແມ່ນຈໍາຕ້ອງໄດ້ສົ່ງເປັນລາຍລັກອັກສອນທີ່ເມວ accueil@if-laos.org ຄ່າທໍານຽມຍົກເລີກແມ່ນ: 25% ຂອງລາຄາທັງໝົດຂອງຫຼັກສູດການຮຽນ ຖ້າການຮ້ອງຂໍທີ່ສົ່ງທາງເມວກ່ອນມີ້ເລີ່ມຮຽນຫຼາຍກວ່າ 6 ມື້ຂຶ້ນໄປ, ຖ້າການຮ້ອງຂໍຕໍ່າກວ່າ 6 ມື້ ສະຖາບັນພວກເຮົາຈະຫັກຄ່າທໍານຽມ 50% ຂອງລາຄາຮຽນທີ່ລົງທະບຽນ.

13. ບໍ່ມີການຄືນເງິນ ຫຼື ທົດແທນບາງສ່ວນ ສໍາລັບນັກສຶກສາທີ່ບໍ່ເຂົ້າຮຽນ ຫຼື ຢຸດການຮຽນໃນລະຫວ່າງເທີມ, ຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມຈໍາເປັນ (ບັນຫາທາງສຸຂະພາບ, ໃບຢັ້ງຢືນອ້າງອີງຈາກການແພດ, ວຽກທາງການທີ່ຈໍາເປັນ ແລະ ມີໃບຢັ້ງຢືນຈາກຂັ້ນເທິງໃຫ້ໂຈະການຮຽນ ໆລໆ...).

14. ສະຖາບັນອາດໄດ້ຍົກເລີກບາງຫ້ອງຮຽນໃນກໍລະນີທີ່ຈໍານວນນັກສຶກສາທີ່ລົງທະບຽນບໍ່ພຽງພໍ, ກໍລະນີນີ້ ຄ່າຮຽນຈະຖືກສົ່ງຄືນເຕັມຈໍານວນ. ນອກນັ້ນ, ສະຖາບັນກໍຍັງສາມາດສະເໜີໃຫ້ເຂົ້າຮຽນຫລັກສູດພິເສດ (ເປັນກຸ່ມ ຫຼື ສ່ວນບຸກຄົນ) ທີ່ຊ່ວຍປັບປຸງທັກສະຂອງນັກສຶກສາໄດ້ອີກດ້ວຍ.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

COURSE FEES -

1. Tuition fees must be paid normally before the start of the course.
2. Installment payments are not accepted.
3. The tuition fees do not include the price of the textbook. Manual purchases cannot be refunded, except in the case of defective books.
4. School fees include a free membership to the media library of the Institut français du Laos for the duration of the course.
5. Except in specific cases, courses are limited to 16 students per class. Only the full payment of the registration fees generates the reservation of a place in a group.

COURT POLICY

6. A free placement test is provided by the IFL, at the set times, in order to decide which course is the most suitable. The IFL reserves the right to refuse registration for a course for which it does not consider the appropriate level. A paid placement test is also offered outside of working hours.
7. If a teacher is unable to teach due to illness or personal reasons, the IFL will do its utmost to find a replacement at the time of the course. If this is not possible, the IFL reserves the right to replace the course on another day.
8. If a course is not adapted, transfer to another appropriate group is possible during the same session.
9. The IFL reserves the right to refuse or revoke a registration if false information has been provided by the learner.
10. Learners are responsible for their property; the Institute cannot be held responsible for their loss or damage.
11. Any complaint or recommendation can be sent in writing to the Course Director (cours@if-laos.org) and the Secretariat (secretariat@if-laos.org).

REFUND CLAIMS

12. Learners are invited to reflect on their commitment before registering. Tuition fees are refundable only upon written request, sent to accueil@if-laos.org. Cancellation fees are: 25% of the total course fee if the written request is received more than 6 days before the start of the course, 50% if the request arrives after this deadline.
13. No total or partial reimbursement can be granted for courses not attended or in the event that the learner wishes to stop during the session, except in cases of force majeure (health, with medical certificate, professional transfer...).
14. The IFL reserves the right to cancel courses due to insufficient enrolment. The tuition fees will then be refunded in full. The IFL can also offer the learner an alternative course (group or individual) that improves his or her skills.